

# parís y e

BIBLIOTHÈQUE MARIE-EUGÉNIE  
Religieuses de l'Assomption  
7, rue de l'Assomption  
75016 PARIS

# CRISTO JESUS

# ! autas !

un mundo más humano es posible



asunción

aporta tu piedra para construirlo



Asumción  
Santa Ana



150 años de la ASUNCIÓN MUNDIAL

UN COMPROMISO



ASSOMPTION 150 años

Nº 56 Abril 1990

The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that every entry, no matter how small, should be recorded to ensure the integrity of the financial data. This includes not only sales and purchases but also expenses and income. The document also highlights the need for regular reconciliation of accounts to identify any discrepancies early on.

In addition, the document provides a detailed overview of the accounting cycle, which consists of eight steps: identifying the accounting cycle, analyzing the source documents, journalizing the transactions, posting to the ledger, preparing a trial balance, adjusting the accounts, preparing financial statements, and closing the books. Each step is explained in detail, with examples provided to illustrate the process.

The document also covers the preparation of financial statements, including the balance sheet, income statement, and statement of cash flows. It explains how these statements are derived from the accounting records and how they provide valuable information to management and other stakeholders.

Furthermore, the document discusses the importance of internal controls and the role of the auditor. It explains how internal controls help to prevent and detect errors and fraud, and how auditors use these controls to assess the risk of material misstatement. The document also provides a list of common internal control weaknesses and how they can be addressed.

Finally, the document concludes with a summary of the key points discussed and a list of references. It emphasizes that a strong understanding of accounting principles and practices is essential for anyone involved in the financial management of an organization.

PARTAGE AUTEUIL N° 56  
Avril 1990

INDICE

EDITORIAL	3
HACER NUESTROS LOS INTERESES DE LOS POBRES	6
DE LAS PROVINCIAS	
México : El 4º Encuentro de Familias - 1989	10
Participación en el 44 Congreso Internacional Eucarístico (Japon)	14
Abrimos Caminos !... Ponferrada (Espana)	16
HENGRAVE	18
HERMANAS DIFUNTAS	19
DEL SECRETARIADO GENERAL	20
AGENDA DE LA COMUNIDAD GENERAL	23

\*\*\*

# AGENDA de la COMUNIDAD GENERAL

**Soeur Clare Teresa**

17 - 20 Avril	Visite au Danemark
13 - 27 Avril	Visites Lourdes
28 - 29 Avril	Assemblée à Lourdes (Clôture de la visite de France)
30 Avril	Fête
2 - 8 Mai	Visites en Espagne
8 - 13 Mai	AUTEUIL
13 Mai	Eucharistie avec Mgr Lustiger : 150 Ans
14 - 16 Mai	Suède
20 Mai	Célébration 150 Ans / Belgique
17 - 31 Mai	AUTEUIL
17 Août - 31 Août	A.O.N. / Retraite

## Conseillères Générales

28 - 29 Avril	Assemblée à Lourdes (Clôture de la visite de France)
30 Avril	Fête
1er Mai	C.P.P. France - Lourdes
2 Mai - 1er Juin	Adela et Cristina / Visites en Espagne
21 Mai - 7 Juin	Regina / Visites en Angleterre
Juin	AUTEUIL
5 Juil. - 3 Août	Session Internationale Inculturation de la Foi
4 Août - 13 Août	Retraite à Auteuil
15 Août	Célébration de la Clôture de l'Année Jubilatoire à Auteuil
10 - 26 Sept.	Vacances communauté générale

# Editorial

30 de abril de 1990. Un año después del aniversario de los 150 años de la Congregación. Nosotras, el Consejo General, la Provincia de Francia, las Hermanas de San Sebastián (España) y el Consejo Provincial de España estamos todas en Lourdes. Desde aquí pensamos en todas vosotras, en cada comunidad, en cada Provincia. El 30 de abril, a las 9,45 estábamos todas en la Gruta para celebrar la Eucaristía, presidida por Monseñor Sahuquet Obispo de Tarbes y Lourdes. Un sol hermoso invadía ya casi toda la explanada de la Gruta. Alrededor de la Virgen de Lourdes, los rosales estaban floridos y precisamente a los pies de Nuestra Señora, una florecita "violeta". ¿Nosotras? En todo caso una delicadeza para el 30 de abril. Esto para el cuadro.

La liturgia fué muy hermosa, sencilla, armoniosa, bien cantada. Monseñor Sahuquet, en su homilía, atrajo la atención sobre tres aspectos de nuestro carisma: la oración, la evangelización - sobre todo de los jóvenes - y ser hijas de la Iglesia. Con sencillez y profundidad, desarrolló estos tres aspectos; en todo momento mostró un gran afecto por nuestra Congregación.

Numerosos peregrinos se unieron a esta celebración. Sin duda, los cuatro continentes, en los que estamos, estaban allí representados. Y en ellos, vosotras todas. Demos gracias a Dios por todo lo que nos ha dado durante este año jubilar.

Volvemos un poco atrás. En el mes de febrero, alegría de recibir a las Provinciales. Mes vivido en el trabajo por la Congregación, en la oración y en la alegría fraterna. Sabemos que este C.G.P. ha sido retransmitido en todas partes en la Congregación; una vez más podemos dar gracias a Dios por lo que ha hecho en ella y por ella. El dinamismo de la refundación continúa empujándonos a ir siempre más lejos en el don de nosotras mismas a Dios y a su Reino. En este dinamismo de la refundación vemos ya perfilarse la sesión de la Inculturación de este verano 1990.

La Comunidad "Foi et Amitié" de Auteuil ("del 17") está ligada - por la fe y la amistad - a la Comunidad cristiana

de LODJA (Zaire), donde están nuestras hermanas Hélène Emmanuel, Monique Dijon y Myriam Emmanuel. Desde hace algunos meses, la Eucaristía de todos los primeros martes de mes une a las dos comunidades. La comunidad del 17 quiere "encontrar" de este modo a la de Lodja que vive a menudo la "Eucaristía de la vida ordinaria" por falta de sacerdote para celebrar los Sacramentos. Al empezar la Cuaresma, Foi et Amitié tomó la decisión de orientar todos los esfuerzos de esa Cuaresma hacia la compra de un coche para el proyecto de desarrollo de Lodja. El coche será un instrumento de primer orden al servicio de ese proyecto. Gracias a ese "util" las cosechas tendrán una salida, los enfermos podrán estar mejor cuidados en la ciudad, los materiales de construcción transportados al poblado "YESU NKUNI" etc. Al terminar la Cuaresma, Foi et Amitié obtuvo lo que se necesitaba para la compra de ese coche. El compar-tir se ha vivido con un corazón dilatado. Este gesto se situa en lo íntimo de la acción significativa de esta comunidad: el "Hermanarse" las dos comunidades.

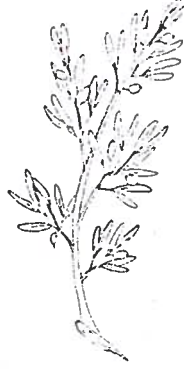
El retiro de Pascua - predicado este año por el P. Patrick Chauvet, sacerdote diocesano de Paris - ha reunido a un buen número de participantes, laicos y hermanas; juntos hemos recibido una enseñanza - profunda y sencilla - sobre el Misterio Pascual y celebrado día tras día, en la liturgia, el camino hacia la Pascua. Este retiro ha marcado un paso más en nuestro proyecto de Auteuil y en la experiencia de "un trabajo comunitario". Tenemos todavía que evaluar estos dos tiempos fuertes: Cuaresma y Pascua.

En el P.A. precedente, os invitábamos a compartir vuestras acciones significativas comunitarias. Todavía tenéis tiempo de hacerlo, puesto que el último "boletín 150" se hará a partir de todas las acciones significativas, a través del mundo. Pero hacedlo lo antes posible, porque quisiéramos publicarlo para el 15 de agosto. Incluso, si ya sabemos en Auteuil cuáles son esas acciones significativas, necesitamos vuestros artículos, vuestros relatos... para poder compartirlos con la Congregación.

- France : Boite postale pour St Dizier  
Religieuses de l'Assomption  
50 rue du Maréchal de Lattre  
B.P. 154  
52103 ST DIZIER - CEDEX
- Italie : changement d'adresse et de N° de Téléphone  
Suore dell'Assunzione  
via R. DI GIUSTO 82  
33100 UDINE / ITALIA  
Tél. 0432 / 28.13.71
- Mexique : Peña Pobre  
changement de N° de téléphone : 5.606.69.23
- Philippines : Adresse du Noviciat  
Assumption Sisters  
Noviciate Community  
2313 Havana Street  
Santa Ana  
Manila / Philippines  
Tél. 59.69.53

LISTE DES JUBILES 1990

Le Jubilé de Sr Anne Emmanuel a été oublié dans la liste des noces de diamant : 29 Juillet 90.



del **SECRETARIADO**  
**GENERAL**

-20-

MISE A JOUR DU CARNET D'ADRESSES

• Angleterre-Ecosse : Nouvelle adresse

Sisters of the Assumption  
154 East India Dock Road  
London  
E14 0BP  
Tél. (071) 515 8944

Changement de numéros de téléphone à Londres :

Les numéros de la zone centrale de Londres seront précédés  
d'un 7 : Kensington (071) 937 6434 & (071) 937 6112  
Internationalement, on ne fait pas le premier zéro - (71).

Les trois communautés de Kensington sont :

Emmaus Community,  
Cana Community,  
St Catherine's Infirmary.

Elles partagent la même adresse, les mêmes numéros  
de téléphone.

• Belgique :

Le N° de la rue à Welkenraedt a changé. La communauté  
habite désormais au 3, rue Mitoyenne.

• Espagne : Nouvelle adresse

Religiosas de la Asunción  
Urbanización "Los Borregos"  
28460 - LOS MOLINOS  
Téléphone : (91) 855. 12.34

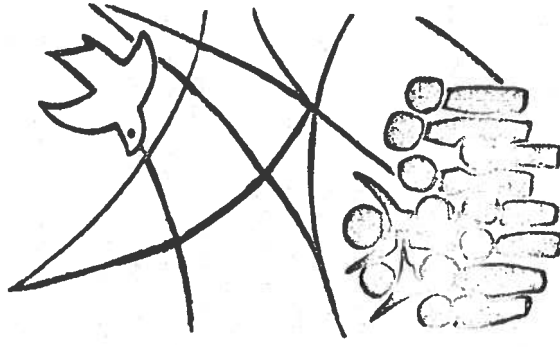
-5-

Por esto es por lo que hemos decidido retrasar un poco la publicación de los artículos que se relacionan con la Ficha del Capitulo General de 1988, sobre la Transformación de la Sociedad y los Pobres. Ya estais invitadas a pensar en ello y a enviarnos vuestras experiencias, experiencias hechas desde el Capitulo, para poner en marcha esta ficha.  
! Manos a la obra para elaborar juntas Partage Auteuil !

Mañana - 1º de Mayo - terminará la visita de la Provincia de Francia con un C.P.P. El 28 y el 29 de abril releímos esta visita con más de cien Hermanas de la Provincia. Y el 2 de mayo será la marcha de una parte del Consejo a España. Para esta Provincia será también el fin de la visita, que se ha extendido a lo largo del año 1989-90.

! Adelante, hacia Pentecostés !

P.A.



## HACER NUESTROS LOS INTERESES DE LOS POBRES

Mi inserción en el Servicio Caritativo de la Ayuda Parroquial del "Prado" ha pasado por distintas circunstancias. En 1979, me llamaron para asumir algunas permanencias de acogida en la parroquia. Este servicio se ha desarrollado y, en equipo con seglares, hemos llegado a asegurar permanencias todos los días, mañana y tarde.

Los pobres - primero los más pobres, esos que se les llama "vagabundos" - pronto han sido nuestros clientes más numerosos. Petición de ropas en el guardarropas parroquial, allí mismo, petición jamás rechazada; petición de dinero, imposible de satisfacer, por falta de recursos; petición de escucha, de un poco de amistad también; petición de alimentos que es preciso orientar hacia otro lugar...

Poco a poco nuestros vagabundos no pudiendo tener ni comida ni dinero, nos abandonaron, menos los días de distribución de ropa en el guardarropas, donde saben encontrar, con una acogida amistosa, lo que necesitan.

Entonces, han afluído cada vez más a nuestras permanencias, parados, pobres de todas las edades pidiéndonos ayuda para encontrar alojamiento, trabajo, amistad. Así pues, un Servicio de Ayuda Mutua ha nacido de este movimiento imprevisto. Al principio éramos un pequeño equipo de tres y se formó una larga cadena de amor. Era preciso encontrar recursos con rapidez, disponibles para impedir que una persona, un matrimonio, una familia se hundieran en la miseria y en la marginación: poder sacar a otros, ¡ay! ya de S.D.F. (sin domicilio fijo).

Aquí también interviene de nuevo nuestro guardarropas. Las aportaciones de ropas se hacían cada vez más numerosas, cada vez más impecables, más buenas, más a la moda, se almacenan para saldos, cuyos resultados van poco a poco haciéndose muy interesantes: 22.000 F. la última vez. Entre

## Soeurs défuntés



Srs M. Johana Grigalainaité	20 janvier	Ciney
Marie Clémence Mathieu	11 février	Lourdes Mass.
Mathilde Marie Michel	1er avril	Orléans S.Marie
Ste Geneviève Pichard	25 avril	Lourdes Mass.
Emma Rudolph	26 avril	Mara Rosa
Ottilia Maria Zanvettor	28 avril	Rio de Janeiro
Maria Leocadia Jimenez	16 mai	Riofrío
Mary Frieda Stadtman	18 mai	Merion
Mariinha Fernandez dos Reis	30 juin	Belo Horizonte
Elizabeth Mary Bint	28 août	Merion
Anne Cath. Chevallier-Ch.	9 sept.	Orléans S.Marie
Carolina Maria Ciaria	23 sept.	Rome
Maria Carmen Tejeria	9 octobre	Guatemala
Marie Eustelle Ferron	15 octobre	Orléans S.Marie
M.Antoinette de Constantin	7 déc.	Montpellier
Marie Loysa Baranauskaité	31 déc.	Sonderborg

\* \* \*



---

## HENGRAVE

---

En 1974 las Hermanas de la Asunción transformaron la naturaleza de su obra en Hengrave, y de colegio se convirtió en un Centro de Retiros y Conferencias con el objetivo especial de fomentar la Reconciliación en todos los niveles y particularmente entre las Iglesias Cristianas.

La Comunidad se compone de Hermanas y de Seglares casados y solteros -, jóvenes y viejos ; algunos se comprometen para varios años, otros para periodos más breves. Se respira una atmósfera de familia. Trabajan, rezan y descansan juntos.

La casa es un hermoso edificio "Tudor" de sus primeros años, construida en un precioso paraje. Está a 10 minutos en coche de Bury St. Ed, y a menos de una hora de Cambridge.

Como lectoras de "Partage" sabemos que las Hermanas de la Asunción en Hengrave forman parte de una comunidad ecuménica.

Como frecuentemente recibimos peticiones de Hermanas de otras Provincias para recibir en las vacaciones de verano, jóvenes de ambos sexos que desean mejorar su inglés, deseamos explicar que la comunidad puede recibir solamente un número limitado de voluntarios y que deben estar dispuestos a dos cosas : Trabajar y participar en la vida comunitaria. No hay posibilidad de organizar cursos de lengua durante la estancia ni el huésped voluntario encuentra mucho tiempo para el estudio privado.

Lo que Hengrave ofrece es la oportunidad de compartir la vida de comunidad, ejercer la hospitalidad y trabajar por la reconciliación en un grupo internacional o interconfesional. Puesto que ambas cualidades son importantes, la comunidad trata de mantener un cierto equilibrio que puede restringir el número de cualquier país de origen o tradición religiosa.

Solamente la gente joven que desea hacer esta experiencia puede solicitar plaza.

los dones, algunos bastante "consecuentes" completan nuestros recursos y nos permiten hacer frente con mucha frecuencia, siempre es imposible, ¡ por desgracia ! Pero poco a poco hemos conocido los Servicios Sociales donde diversos organismos públicos o privados pueden relevarnos. Somos muy conocidas en la Oficina de Ayuda Social, en la Cruz Roja, en la Oficina H.L.M. donde yo tengo un pase. Nos hemos hecho amigas de los patronos de los dos hoteles modestos que aceptan prestarnos ayudas urgentes por precios irrisorios que con mucha frecuencia pagamos nosotros mismos. Encontramos una ayuda muy eficaz en el director de la A.N.P.E. Por él hemos podido sacar de la marginación y encontrar un empleo de vigilantes nocturno en un hotel de Cannes para un artista pintor de 55 años : en esta edad, en nuestro tiempo de paro inaudito, "hay que hacerlo".

Durante este tiempo nuestro equipo ha crecido y formamos un grupo muy solidario, no siempre por el "sí, bien, sí", porque los enfrentamientos aunque no son frecuentes, alguna vez son duros. Pero la amistad y nuestro entusiasmo por este Servicio de los Pobres nos une fuertemente.

¿ Por qué este Servicio, ya que existen otros ? Primero porque la demanda es enorme y que los Servicios Sociales, públicos o privados, están lejos de ser suficientes para esta tarea. Con mucha frecuencia logramos salvar a los que esos servicios no atienden, porque no entraban en las normas exigidas, o porque su situación precisa una intervención urgente y la administración para actuar, necesita una eternidad. Cuando nosotros podemos intervenir, no hay encuestas, ni investigaciones, ni pasar de una comisión a otra, días durante los cuales hay tiempo para morirse 10 veces de hambre o de frío.

Evidentemente se corre un riesgo : pero pensamos que vale la pena exponerse ; nos han liado tres veces en diez años : es poco. He aquí por qué nos lanzamos a esta aventura, contando con el Señor para ayudarnos a responder al máximo, porque después de todo es por Él mismo por el que actuamos. Nuestro Servicio de Ayuda Mutua está marcado por una cierta originalidad : pocas veces hacemos dones. No pudiendo

hacerlo todo, pronto nos hemos especializado en la ayuda a personas que son capaces de rehacerse, a condición de encontrar la ayuda indispensable, para hallar domicilio, trabajo y recomenzar una vida normal. Puesto que pueden rehabilitarse, les hacemos préstamos de honor, contra reembolso según las modalidades adaptadas a las diversas posibilidades. Así el dinero, que está hecho para correr, corre efectivamente, y "vosotros que habéis pasado momentos difíciles y comprendéis lo que eso es, ahora que todo os va bien, nos ayudáis a sacar de apuros a otros, hoy en la situación dolorosa que habéis conocido antes que ellos". La experiencia nos ha enseñado que los préstamos con bastante frecuencia se convierten en dones, porque las personas salen, a veces, de sus apuros, escasamente; otros no llegan nunca a salir de ellos, entonces olvidamos los reembolsos. Sin embargo recuperamos mucho... : un mucho que puede "correr" !

Claro está que tenemos fracasos, pero conseguimos también salvar a muchos que nos producen verdadera alegría.

Con este contacto con los pobres, aprendemos lo que supone la angustia de no tener nada, de vivir con inseguridad permanente, en soledad moral, en la incompreensión que se encuentra aún en los organismos hechos, sin embargo, para ayudar en esos casos trágicos y que con frecuencia son rechazados, el espanto de pasar las noches al aire libre bajo cualquier tiempo y con todos los riesgos que ello comporta, sobre todo para las mujeres; por otra parte esto parece increíble en nuestro tiempo, en un país según se dice, desarrollado. Un poco menos de residencias lujosas, la mayor parte de las veces deshabitadas, y un poco más H.L.M. mejoraría la situación.

¿ Qué papel tiene la educación en un Servicio de Ayuda Mutua ? La ayuda moral, la amistad ofrecida en seguida. Las indicaciones dadas para que ellos mismos hagan las diligencias necesarias y que con frecuencia apoyamos discretamente, antes por teléfono. Enseñándoles a llevar sus cuentas, a establecer un presupuesto provisional, y en resumen a arreglar-se sin nosotros.

problemática del mundo, reflejada en carteles: "Todo lo que pasa en el mundo me preocupa" o éste sobre la deuda externa "Que todos se levanten. Que no haya ni uno ni dos que se queden atrás."

A su vez los representantes de Venezuela y Argentina, países pioneros en reformas educativas, nos comunicaron sus esfuerzos por dar prioridad a la prevención de deficiencias y al trabajo con la familia como primera sociedad y arropamiento afectivo del niño. En el resto de los países se esbozan también diversos proyectos.

Terminamos este encuentro más convencidos todos de lo positivo de la experiencia de Integración desde varios puntos de vista :

- reconoce el derecho de unas personas a estar donde deben y recibir una educación y formación igual a sus compañeros, respetando su proceso y ritmo de aprendizaje.
- El profesorado se ha hecho consciente de que no todos los niños son iguales, que su forma de aprender es distinta y, por otra parte, les obliga a reciclarse y trabajar de una forma más individualizada con sus alumnos.
- Los niños que no tienen dificultades se ven beneficiados indirectamente porque sus ritmos de aprendizaje también son distintos.

En definitiva, la Integración está rompiendo una lanza en favor de la renovación pedagógica y metodológica porque hace consciente al profesorado de cómo aprende el niño y cómo se le debe enseñar.

La Comunidad de Ponferrada.  
(España)

**: ABRIMOS CAMINOS !...**

**INTERCAMBIOS EDUCATIVOS EN EL COLEGIO  
DE PONFERRADA**

Transcurre ya el cuarto año desde que nuestra Comunidad Educativa decidió iniciar la experiencia de Integración de niños deficientes psíquicos en las aulas. Con esta opción tratamos de responder al deseo de M. María Eugenia dando preferencia como Cristo al pequeño, al marginado, al pobre en todos sus aspectos.

De vez en cuando somos solicitadas para abrir nuestras puertas a aquellos que desean "ver", intercambiar impresiones y experiencias sobre nuestra tarea educativa. Queremos compartir con vosotras uno de estos intercambios con un grupo de educadores Iberoamericanos.

El 8 de Noviembre, un grupo de profesionales de Educación Especial - Psicólogos, Pedagogos y Maestros con pedagogía terapéutica - recorrieron las aulas del Colegio. Procedían de ocho países: Bolivia, Perú, Costa Rica, Nicaragua, Venezuela, Argentina, Uruguay y El Salvador. Esta visita se inserta dentro del Programa de Cooperación Iberoamericana que el Gobierno español tiene suscrito con distintos países de aquellas latitudes. El objetivo es de favorecer un intercambio que permita un contacto entre los distintos países para ver las experiencias que se están llevando a cabo dentro del marco educativo. Más concretamente se trataba de conocer cómo se realiza el proceso de la educación con los niños discapacitados en Centros de Integración.

Valoraron muy positivamente nuestra experiencia y, en nuestra pedagogía, les llamó la atención nuestra metodología abierta y globalizada: ausencia de libros de texto, elaboración del material por parte del profesorado, aprendizaje mediante el juego. Les agradó la apertura de nuestros alumnos a la

Y, en todo esto ¿ cómo se anuncia a Jesucristo ? Eso es mucho más difícil. En el estado en que están de miseria y de dificultades, y con frecuencia con personas que no saben siquiera puién es Jesucristo, no tenemos la mayoría de las veces ninguna posibilidad directa. A veces, más tarde, cuando la situación se normaliza y que quedan en contacto con nosotras - lazos de amistad se crean entre ellos y nosotros durante los meses, e incluso los años, que unimos nuestros esfuerzos a los suyos para sacarles adelante - entonces, algunas veces, se puede hablar de Jesucristo. Es así como un hombre que cayó muy bajo socialmente, pero que siempre permaneció creyente, ha encontrado el camino de su parroquia y vive "en Iglesia".

De todos modos pienso que nuestra ayuda, nuestra gentileza es ya un lazo entre la Iglesia y ellos, y bendigo mi hábito religioso. Este dice de por sí lo que soy y permite a veces que algunos nos hablen del Señor. Confieso, sin embargo, que esos casos son raros y nuestra anuncio directo de Jesucristo no va muy lejos. Al menos, los tenemos presentes en nuestra oración.

Eso es lo que se hace desde hace 4 años. Pero para mí y para otras en el equipo los años pasan...  
Por desgracia, hasta ahora, no hay relevo que punte en el horizonte y nosotras no somos eternas !

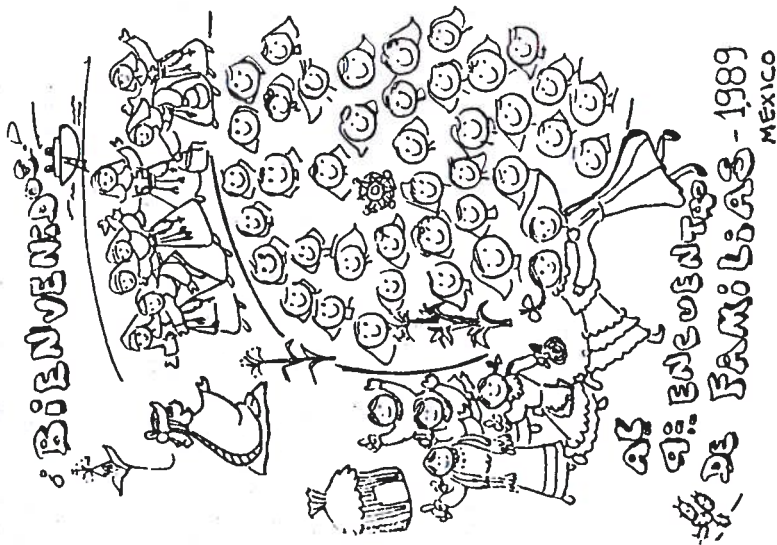
Sr Anne Germaine.

# de las PROVINCIAS

MÉXICO

Con gran alegría queremos compartir con ustedes algo de lo que la Provincia de México hemos vivido en este año de celebración jubilar.

Uno de los eventos que más nos marcaron como "acción significativa", que vivió la Asunción de los distintos lugares no donde trabajamos, sino de donde cada una provenimos; este acontecimiento fue el 4º encuentro de nuestras familias, que celebramos en el mes de octubre. Desde hace algunos años habíamos venido realizando estas reuniones que, durante un fin de semana, nos permitían encontrarnos en una gran familia ampliada, con nuestros padres, hermanos, sobrinos y demás parientes, para conocernos y hacer juntos la experiencia del Reino que no conoce frontera de lugar, raza o lengua.



Este año el encuentro tenía además el objetivo de descubrir la vida de la Congregación - la gran familia de todos - y hacer participar a los nuestros de la gracia de la refundación.

algo fuera de nosotros y que por lo tanto no podemos sino gritar fuerte: "Cristo es nuestra Paz".

En Seul después de la Asamblea de los jóvenes en el estadio olímpico, vimos a miles de esos jóvenes llevando pañuelos amarillos, un gran número de chicas llevaban el traje nacional de Corea, (el Chima Chogori).

Un grupo ejecutó danzas al son de tambores, para la unión del Norte y del Sur. Sin duda que este deseo radiante alcanzó y tocó el corazón de Dios.

Japón está muy cerca de Corea, pero sin embargo no sabemos nada de este país. Sentí, como miembro de la misma Asia, que habíamos estado demasiado indiferentes. Tenemos mucho que aprender de su Fe.

Viviendo en una sobreabundancia de riqueza, poco a poco hemos llegado a perder lo genuino de la verdadera relación humana: "Ama a tu prójimo como a tí mismo" y un gran corazón abierto a la humanidad sin lo cual no podemos amar a nuestros vecinos como a nosotros mismos. Hemos perdido también el don del perdón mutuo. He sentido que a través del Congreso Eucarístico podríamos recuperar los valores a los que me he referido.

La luz que se encendió en mi corazón durante el Congreso Eucarístico está todavía ardiendo (en mi corazón) en gozo y en acción de gracias. Desde ahora en adelante quiero dedicar todas mis fuerzas a extender el Evangelio. Es un hecho que durante el Congreso Eucarístico sentí: que el misterio de fe encerrado en mí, debe llegar a ser mi alimento espiritual y la esencia de mi testimonio de Cristo.

1990-1-10 / Firmado, Sor Maria Seiko.

---

## PARTICIPACION EN EL 44 CONGRESO INTERNACIONAL EUCARISTICO

---

En octubre de 1989 el Congreso Eucarístico Internacional se abrió en Seul. Yo fui como miembro del grupo de japoneses peregrinos que estuvieron allí del 4 al 8 de octubre, cuatro días llenos. Mi acción de gracias por haber podido tomar parte en este congreso es muy profunda.

He comprendido que la fe de los cristianos coreanos es muy joven... A cualquier iglesia que fuéramos se advertía con fuerza la presencia de la juventud y la energía. La preparación para el congreso fue también magnífica. En todas partes veíamos que los traductores y guías voluntarios se habían propuesto que el congreso resultara un gran éxito.

Desde que Cristo instituyó la Eucaristía hace 2000 años, ha sido ofrecida continuamente por todo el mundo cada día. Y "ahora" en el Estadio Yoido de Seul estábamos celebrando el mismo sacrificio eucarístico.

El papa Juan Pablo II ha dicho que Cristo mismo es nuestra Paz y al mismo tiempo es la Fuerza que transforma nuestras diferencias en unidad. Esa unidad es el signo de su presencia entre nosotros. El hizo de dos cosas una. En su Cuerpo asumió toda la culpabilidad y el dolor del pecado, todos los gemidos de división y uniéndonos con El, nos llevó al Padre. El Papa dijo que solamente Cristo puede hacer que un país dividido en dos, llegue a ser uno otra vez.

Este país ha producido muchos mártires cuya fe ha obtenido para las futuras generaciones una firmeza inquebrantable en la Fe que ha hecho capaz a la presente generación el hacer frente a otra dolorosa prueba: la división entre Norte y Sur. Nosotros (la generación joven), que no hemos experimentado nunca la guerra en nuestro país lo consideramos como

El viernes 20 en la noche ya teníamos en la casa provincial un buen número de familiares venidos de Michoacan, Jalisco, Querétaro y otros estados de la República. Los cuartos, el comedor y las instalaciones de la casa se adaptaron para albergar a niños, adultos, jóvenes y ancianos - unos 200 en total - lo mejor posible. Los coches de la Provincia se convirtieron en taxis que iban y venían de la terminal. Todo el mundo estaba a gusto en el espacio acogedor preparado para ellos. Cada familia iba llegando con algo que ofrecer a la comunidad para compartir con todos: tamales, elotes, tortillas, frutas... a menudo cosas preparadas por ellos mismos, comida típica de cada lugar... y ofrecida en abundancia... porque "seguramente íbamos a ser muchos y había que colaborar con la Asunción..." Nos impresionaba recibir de su pobreza, como los panes y peces que se multiplican para todos, que implican un gesto de generosidad y de "tomar parte" espontáneamente en la organización del encuentro. Nuestra gente sabe que en la casa no es un invitado sino uno de nosotros, un colaborador, un anfitrión de los demás.

El sábado en la mañana empezamos con la Alabanza de Laudes, nuestros familiares - sobre todo los del D.F. (capital) - seguían llegando, incorporándose al grupo que llegó a ser de más de 300 personas al finalizar el encuentro.

Después del desayuno cantamos las tradicionales "Mañanitas" dedicadas a María Eugenia y a la Asunción: nuestra celebración era ante todo una fiesta de cumpleaños, la conmemoración de una Historia a la que todos habíamos tenido la gracia de ser asociados.

En sus palabras de Bienvenida, Elvira María presentó a María Eugenia como aquella que presidía nuestro encuentro y como alguien que, siendo de la familia de todos, nos invitaba a descubrir - a partir del hoy -, lo que un día fundara en 1839.

Después pasamos al patio donde la comisión de animación organizó una dinámica de conocimiento que, por la música y la participación, parecía más bien un baile donde se cambiaba de pareja para poder entablar relación. Las diferencias de lengua (algunos no hablan español) y de procedencia no impidie-

ron un intercambio sencillo y fraterno. Unos se reencontraban y platicaban como viejos amigos, otros iniciaban una relación que iba a continuarse, como ya ha sucedido, más allá de estos 2 días.

La presentación de las familias a toda la asamblea fué un largo y gozoso descubrimiento de lo que cada una de nosotras somos: mosaico de culturas que se enriquecen y complementan mutuamente.

En la acción de gracias - la Eucaristía - pusimos toda esta vida ante el Señor y ante María Eugenia.

En la tarde tocó el turno a la Asunción. Empezamos con una presentación de la Provincia, que formando semicírculos por comunidades, fuimos expresando lo que somos y hacemos. Nuestras familias estaban impactadas por las que somos en cada comunidad y por la variedad de obras en las que trabajamos en México. También les impresionó toda la labor que hacemos con las pocas que somos.

Un grupo de adolescentes del Colegio nos presentó en la noche una obra teatral "Noti-Asunción", donde, a manera de entrevista televisada se presentaba a María Eugenia, sus ideales religiosos y educativos, confrontados con los grandes pensadores de su tiempo, y la fundación de México.

En la noche cada uno de los participantes pudo subir al escenario y lucir sus "gracias" de manera espontánea, favoreciéndose así un ambiente muy cordial.

El domingo en la mañana, en una sencilla ceremonia, cada una de nuestras familias recibió de María Eugenia el "Mensaje a los amigos de la Asunción" (carta de Clare Teresa), para ser leído y reflexionado por cada una de ellas. Cada hermana se unió a su familia para este momento de traducción concreta del Mensaje de Clare a nuestras distintas realidades. En algunas familias la traducción fue inclusive en otra lengua (tarasco, otomí...). Algunas de las hermanas cuya familia no estaba se hicieron "hijas" de una familia mexicana. La familia de Made (misionera en África) que tuvimos la alegría de tener entre nosotros, fué acogida en esta y otras actividades por otra familia de Querétaro.

Una puesta en común enriqueció a toda la asamblea. Nos impresionó lo atinado de sus conclusiones, que mostraban la manera clara y concreta en que habían captado el mensaje de Clare, y cómo este las daba luces para su propia vida y la decisión con que deseaban realizarlo.

El audiovisual "Asunción ¿quién eres?" acabó de completar el retrato de la Asunción, tal y como es en este año jubilar 1989. Sentimos que nuestras familias hacen suyo el carisma de la Asunción con mucha facilidad, sobre todo en lo que se refiere a la alegría, la acogida, la fraternidad.

Nuestra Eucaristía final tuvo un doble sentido: de ofrenda y de envío. A través de diversos símbolos de varias culturas a las que representábamos (México D.F., Michoacan, Jalisco, Querétaro, Guanajuato, Nayarit, San Luis Potosi, Puebla... y más allá del océano España, Francia, Bélgica...) ofrecimos al Señor la vida de nuestros pueblos, la fecundidad de su tierra evangelizada por apóstoles y misioneros. Ahora nosotros debíamos tomar el relevo, y cada uno de los que estábamos allí nos sentíamos enviados, por María Eugenia y por la Iglesia en este Domund 89, a anunciar el Reino en nuestras propias tierras y en nuestras propias lenguas.

Un regalo especial para las familias de nuestras hermanas misioneras recogió el agradecimiento de la Provincia por la generosidad de ellas y la expresión de que, aunque lejos físicamente, han estado muy cerca en el corazón.

! Nos veremos en Agosto del 90 para la Clausura del año Jubilar! Era lo que se escuchaba a la hora de las despedidas.

Y nosotras nos alegramos, porque sentimos que nuestras familias han recibido lo que María Eugenia les reservaba en este año de gracia para la Asunción.

Comunidad de Acogida / México.